

**„Wenn der Hahn kräht auf dem Mist,
ändert sich's Wetter ... oder es bleibt,
wie es ist.“**

Klima, Wetter, Wetterregeln und Sprüche.

Das Wetter ist das Wichtigste im Leben eines jeden Bauern. Nur wenn das Wetter stimmt, wenn Regen und Sonne, Wärme und Kälte zur rechten Zeit kommen, wird es eine Ernte geben. Seit Tausenden von Jahren wird das Wetter genau beobachtet. Gewissermaßen als „Überlebensstrategie“ haben sich daraus die verschiedenen Wetterregeln entwickelt, die in allen Kulturen der Welt überliefert sind. So haben auch unsere Vorfahren im Achterhoek und im Westmünsterland Zusammenhänge erkannt und sie im Alltagsleben für eine kurzfristige Wettervorhersage genutzt.

**„Kraait de haan te avond of te nacht,
dan wordt er (misschien) ander weer
verwacht.“**

Klimaat, weer, weerregels en -spreuken.

Het weer is het belangrijkste in het leven van iedere boer. Alleen onder juiste weersomstandigheden, als regen en zon, warmte en kou op het juiste moment komen, zal er een goede oogst zijn. Al duizenden jaren wordt het weer goed in de gaten gehouden. Uit die observaties hebben zich verschillende weerregels en spreuken ontwikkeld die in alle culturen van de wereld bewaard en doorgegeven zijn. Zo hebben ook onze voorouders in de Achterhoek en in het Westmünsterland bepaalde verbanden herkend en die in het leven van alle dag gebruikt voor weersvoorspellingen.



Drs. Sebastiaan Cobelens
Almere



Doris Homolka
Bocholt



Gisbert Strottdrees
Münster



Ria Olijslager
Lievelede



Mannslöh

Midwinteravond

**„Kraait de haan te avond of te
nacht, dan wordt er (misschien)
ander weer verwacht.“**

Klimaat, weer, weerregels en -spreuken

27.12.2018, 19.30 uur
Erve Kots, Lievelede/NL

**„Wenn der Hahn kräht auf
dem Mist, ändert sich's Wetter
... oder es bleibt, wie es ist.“**

Klima, Wetter, Wetterregeln und Sprüche

Mittwinterabend

Mittwinterabend/Midwinteravond

Die Arbeitsgemeinschaft
Achterhoek-Westmünsterland

De Stichting Culturele Grenscontacten
Achterhoek-Westmünsterland

lädt herzlich ein/nodigt u van harte uit
in Zusammenarbeit mit/in samenwerking met

Kulturkreis Schloss Raesfeld e.V.
Dialectkring Achterhook en Liemers
Kreisheimatpflege Borken

zum *Mittwinterabend*
voor de *Midwinteravond*

Donnerstag, 27. Dezember 2018, 19.30 Uhr
donderdag 27 december 2018, 19.30 uur

Thema/Thema:

„Wenn der Hahn kräht auf dem Mist,
ändert sich's Wetter ... oder es bleibt, wie
es ist.“
Klima, Wetter, Wetterregeln und Sprüche

„Kraait de haan te avond of te nacht,
dan wordt er (misschien) ander weer
verwacht.“
Klimaat, weer, weerregels en -spreuken

Ort/Locatie:

Erve Kots, Lievelde/NL
Eimersweg 4, NL - 7137 Lievelde

Programm/Programma

19 Uhr/19 uur
Eintreffen/Begrüßung
Binnenkomst/Begroeting

Eröffnung durch/Opening door
Diana Abbink, Stichting Achterhoek-Westmünsterland
Christel Höink, Kreisheimatpflegerin Borken

Drs. Sebastiaan Cobelens, weerhistoricus, Almere
„Das Wetter im Raum Achterhoek-Westmünster-
land während der letzten 200 Jahre“.
„Het weer in Achterhoek-Westmünsterland
gedurende de afgelopen 200 jaar.“

Doris Homolka, Bocholt
liest Geschichten von Egon Reiche und
Willi Richter
leest verhalen van Egon Reiche en Willi Richter

Musik/muziek: Mannslöh
Pause/pauze

Gisbert Strottdrees, Münster
„Alte Wetter- und Bauernregeln: Wissen sie
mehr, als wir glauben?“
„Oude weer- en boerenregels: Weten zij meer te
vertellen, dan wij denken?“

Ria Olijslager, Lievelde
Eschmolten as Botter in'ne Sünne
Gesmolten as 'n päksken botter

Musik/muziek: Mannslöh
+/- 22 Uhr/22uur
Verabschiedung/Afsluiting

Information/ Informatie

Eintritt:
€ 12,50 (inklusive einer Tasse Kaffee und einem
Niejäärken)

Entree:
€ 12,50 (inclusief koffie met een knieperken)

Der Mittwinterabend wird gefördert von:
De Midwinteravond wordt ondersteund door:



Arbeitsgemeinschaft/Stichting
Achterhoek-Westmünsterland

Groenloseweg 114, NL – 7104 GA Winterswijk
Tel. 0543 – 533100 of mobile 06-12 02 53 84
Mail: abbinkdiana@gmail.com

Kirchplatz 14, D – 48691 Vreden
Tel. 02564 – 98 99 110
Mail: heimatpflege@kreis-borken.de